

# Ceramill® Charge



Elektrische Mühle  
Bedienungsanleitung

Electric mill  
Instructions for use

Moulin électrique  
Mode d'emploi

Molinillo eléctrico  
Instrucciones de manejo

Macinino elettrico  
Avvertenze per l'uso

Elektrische molen  
Aanwijzingen voor het gebruik



DE

Dieses Geräte entspricht den Europäischen Richtlinien  
2006 / 95 / EG, 2004 / 108 / EG und 2011 / 65 / EU

EN

This appliance complies with European directives  
2006/95/EC, 2004/108/EC and 2011/65/EU

FR

Cet appareil est conforme aux Directives Européennes  
2006/95/CE, 2004/108/CE et 2011/65/UE

ES

Este aparato cumple con las directivas europeas  
2006/95/CE, 2004/108/CE y 2011/65/UE

IT

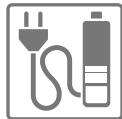
Il presente apparecchio soddisfa le direttive europee  
2006/95/CE, 2004/108/CE e 2011/65/UE

NL

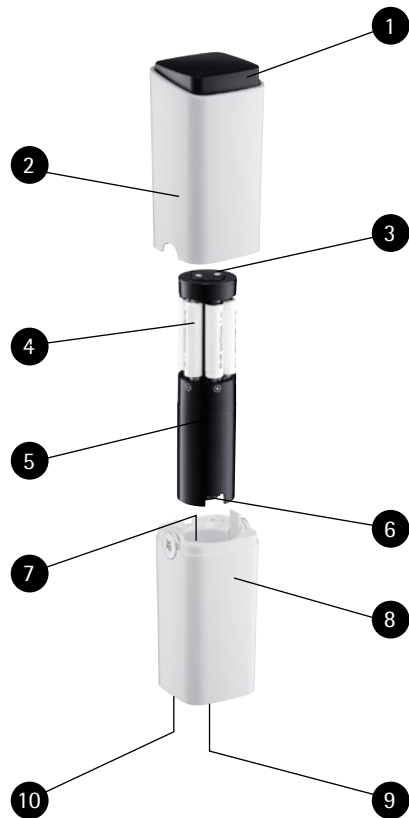
Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen  
2006/95/EG, 2004/108/EG en 2011/65/EU.



Auf das original  
Keramikmahlwerk  
On the millstone



# Ceramill® Charge



## Wiederaufladbare elektrische Mühle mit original Keramikmahlwerk und Beleuchtung.

Mit Ladestation, inklusive 6 wiederaufladbaren Akkus. Optimales Mahlergebnis, stufenlose Regulierung von grob bis fein.

## Herzlichen Glückwunsch

Ihre elektrische Mühle ist ein Qualitätsprodukt für den modernen Haushalt. Sie würzen per Knopfdruck und haben die andere Hand frei. Beim Mahlen schaltet sich die Beleuchtung automatisch ein, so dass Sie auch in hohen dunklen Töpfen die Dosierung erkennen können. Das hochwertige Keramikmahlwerk ist stufenlos einstellbar – von ganz fein bis grob.

Lesen Sie die folgenden Bedienungs- und Pflegehinweise vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig durch.

1. Ein-/Ausschaltknopf
2. Gehäuse
3. Kontaktstelle Ein-/Ausschaltknopf
4. Akkufach
5. Motorgehäuse mit Getriebe
6. Steckverbindung
7. Mahlstab
8. Behälter für Mahlgut
9. Mahlwerk
10. LED Leuchte
11. Ladestation
12. Netzanschlusskabel

## Bedienungsanleitung

### 1. Einlegen der Akkus

Die elektrische Mühle wird durch 6 wiederaufladbare NiMH-Akkus des Typs AAA 1,2V betrieben (im Lieferumfang enthalten). Um an das Akkufach (4) zu kommen, müssen Sie das Gehäuse (2) entfernen. Halten Sie die Mühle im unteren Teil fest und drücken Sie die beiden silbernen Knöpfe gleichzeitig. Das Gehäuse lässt sich dann mühelos mit der anderen Hand nach oben abziehen. Lösen Sie das Akkufach durch leichtes Rütteln am Mahlgutbehälter (8) und ziehen Sie es nach oben ab. Setzen Sie die Akkus entsprechend den Polaritätsangaben in das Akkufach ein.

### 2. Einfüllen der Gewürze und Zusammenfügen der Teile

Füllen Sie das gewünschte Gewürz durch die Öffnung in den Behälter (8). Bitte befüllen Sie die Mühle maximal bis zur Unterkante des inneren Ringes (siehe Markierung ‚MAX FILL‘). Achten Sie darauf, dass sich keine Gewürze und Mahlreste auf der inneren Fläche des Mühelengehäuses befinden. Das Motorgehäuse (5) lässt sich nur in einer Position aufsetzen. Führen Sie den Mahlstab (7) in die Steckverbindung (6) am Boden des Motorgehäuses ein. Drehen Sie soweit, bis der Pfeil auf dem Motorgehäuse und der

Pfeil am Mühelengehäuse sich gegenüberstehen. Drücken Sie das Motorgehäuse dann nach unten.

Setzen Sie das Gehäuse (2) mit leichtem Druck auf. Achten Sie darauf, dass die beiden Kontaktstifte übereinander sind. Ihre Mühle ist nun funktionsbereit. Zum Mahlen halten Sie den Ein-/Ausschaltknopf (1) gedrückt. Die Beleuchtung schaltet sich dabei automatisch ein.

### 3. Einstellung der Mahlstärke

Drehen Sie die Mühle auf den Kopf. Im Boden des Mahlwerks befindet sich eine Schraube. Drehen Sie diese im Uhrzeigersinn wird die Mahlstärke feiner, entgegen dem Uhrzeigersinn gröber.

### 4. Wiederaufladen der Akkus

Stellen Sie die Mühle so in die Ladestation (11), dass sie sich in der richtigen Ladeposition befindet (die Ladkontakte müssen übereinanderstehen). Schließen Sie das Netzanschlusskabel (12) an die Ladestation (11) an. Schließen Sie dann das Netzkabel (12) an eine Energiequelle an. Die LED an der Ladestation leuchtet nun rot. Sobald die Akkus aufgeladen sind, leuchtet die LED grün. Achten Sie vor dem ersten Gebrauch darauf, dass die Akkus vollständig geladen sind, d.h. die LED an der Ladestation grün leuchtet. Für den schnellen Gebrauch kann die Mühle

in der angeschlossenen Ladestation aufbewahrt werden. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Akkus. Sollte die Leistung nachlassen, ersetzen Sie alle 6 Akkus gleichzeitig durch wiederaufladbare Akkus desselben Typs. Verwenden Sie auf keinen Fall nicht wiederaufladbare Batterien, um die Mühle zu betreiben.

### 5. Auswechseln der LED

Drehen Sie die Mühle auf den Kopf und ziehen Sie die LED vorsichtig mit Daumen und Zeigefinger aus der Fassung.

### 6. Hinweise zum sicheren Gebrauch und zur Pflege

Salzkörner können durch ihre unterschiedliche Härte und durch ihre Eigenschaft Feuchtigkeit aufzunehmen das Mahlwerk blockieren. Dasselbe gilt für besonders große und harte Pfefferkörner. In diesem Fall die Mühle auf den Kopf drehen, den Ein-/Ausschaltknopf drücken und dabei die Mühle leicht schütteln. So kann sich das Mahlgut lösen, das sich im Mahlwerk festgesetzt hat. Vorbeugend hilft es, die Mühle während des Gebrauchs gelegentlich zu schütteln.



Zur Reinigung die Mühle außen mit einem feuchten Tuch abwischen – niemals in Wasser tauchen.

## 7. Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen durch bevor Sie das Produkt verwenden.
- Fehlanwendungen der wiederaufladbaren Akkus können dazu führen, dass diese zerstört werden.
- Diese Mühle ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt.
- Laden Sie nur wiederaufladbare Akkus auf. Laden Sie niemals alkalische, Carbon-, Zink-, Lithium- oder andere nicht wiederaufladbare Batterien auf, da diese bersten und so Personenschäden und Beschädigungen verursachen können.
- Nur für den Gebrauch in geschlossenen, trockenen Räumen geeignet. Setzen Sie die Ladestation **(11)** und die Motoreinheit **(5)** nie Regen oder Schnee aus. Stellen Sie Ladestation oder Mühle nicht ins Wasser oder in die Nähe starker Hitze.
- Benutzen Sie nie Zubehör, das nicht von WMF empfohlen wird.

- Benutzen Sie die Ladestation nicht mit einem defekten Netzkabel, Stecker oder wenn die Ladestation einen harten Schlag oder irgendeine Beschädigung erfahren hat.
- Verwenden Sie die Ladestation niemals als Energiequelle für andere elektrische Geräte.

## 8. Hinweis zur Verwendung der Akkus

Akkus dürfen niemals beschädigt, aufgebohrt oder ins offene Feuer geworfen werden. Ersetzen Sie Akkus nur durch Akkus des Typs, der in dieser Bedienungsanleitung vorgeschrieben ist. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus nie im Hausmüll.

In Akkus enthaltene Stoffe können die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährden. Eine getrennte Sammlung und die Verwertung von Altbatterien verhindert dies und sorgt über die Aufbereitung dafür, dass die Stoffe wiederverwendet werden können.

Die Kennzeichnung der Akkus mit den chemischen Zeichen der Metalle Hg (Quecksilber), Cd (Cadmium) oder Pb (Blei) bedeutet, daß der Grenzwert von mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei überschritten ist.

## 9. Entsorgung



### 9.1. Altbatterien

Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, Akkus ordnungsgemäß an den vorgesehenen Sammelstellen im Batterie vertreibenden Handel zu entsorgen.

### 9.2. Gerät

Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer kommunalen Verwaltung oder Ihrem örtlichen Entsorgungsbetrieb nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.

## 10. Garantieerklärung

Wir garantieren die einwandfreie Funktion des original Keramikmahlwerks. Unsere Garantie besteht darin, dass wir innerhalb der Garantiezeit sowohl durch jeden WMF Fachhändler als auch durch die Kundendienst-Abteilung der WMF AG 73309 Geislingen das mangelhafte Mahlwerk durch ein einwandfreies ersetzen. Die Garantiezeit beträgt 10 Jahre und beginnt mit dem Tag des Verkaufs durch den WMF Fachhändler an den Käufer. Dieser Garantieanspruch besteht nur bei Vorlage des Kassenzettels. Selbstverständlich werden durch diese Garantieerklärung Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte nicht eingeschränkt. Innerhalb der Gewährleistungsfrist stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte auf

Nacherfüllung, Minderung, Rücktritt und Schadensersatz im gesetzlichen Umfang zu. Es wird keine Garantie übernommen für Beschädigungen, die aus folgenden Gründen entstanden sind:

- nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch
- fehlerhafte, ungeeignete, unsachgemäße oder nachlässige Behandlung
- Schäden durch chemische oder physikalische Einflüsse
- Nichtbefolgen dieser Bedienungsanleitung
- nicht sachgemäß durchgeführte Reparaturen
- Einbau von nicht der Originalausführung entsprechenden Ersatzteilen

Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

### Name und Anschrift des Garantiegebers:

WMF AG  
D-73309 Geislingen

Der Garantieanspruch ist entweder direkt beim Garantiegeber oder bei einem autorisierten OMF Fachhändler geltend zu machen.



Dieses Geräte entspricht den Europäischen Richtlinien 2006 / 95 / EG, 2004 / 108 / EG und 2011 / 65 / EU

## Rechargeable electric mill with original ceramic grinder and with lights.

With charging station, includes 6 rechargeable batteries. Optimal grinding results, stepless adjustment from coarse to fine.

## Congratulations

your electric mill is a quality product for the modern household. You season by pressing a button and keep your other hand free. The light comes on automatically while grinding so that you can see what you are seasoning even in dark, high-sided pans.

The quality ceramic grinding mechanism can be adjusted to any setting, from very fine to coarse.

Please read the following instructions for use and care thoroughly before first use.

1. On/off switch
2. Casing
3. On/off switch contact point
4. Battery compartment
5. Motor casing with gear drive
6. Connector
7. Grinding rod
8. Container for ground material
9. Grinding mechanism
10. LED lights
11. Charging station
12. Mains connection lead

## Instructions for use

### 1. Inserting the batteries

The electric mill is operated by six rechargeable NiMH AAA 1.2 V batteries (included in the scope of delivery).

In order to access the battery compartment **(4)**, you must remove the casing **(2)**. Hold the mill at the bottom and push both of the silver buttons at the same time.

The casing can then easily be pulled up and off with your other hand. Remove the battery compartment by gently shaking the ground material container **(8)** and pull it up and off. Insert the batteries into the battery compartment according to the polarities.

### 2. Filling with spices and assembling the pieces

Fill the desired spice through the opening in the container **(8)**. Please fill the mill to a maximum of the bottom edge of the inner ring (see „MAX FILL“ marking). Ensure that there are no spices and residual ground material on the inner surface of the mill casing. The motor casing **(5)** can only be attached in one position. Insert the grinding rod **(7)** into the connector **(6)** on the base of the motor casing. Turn until the arrow on the motor casing and the arrow on the mill casing are facing each other. Then push the motor casing down. Attach the casing **(2)** with light

pressure. Ensure that both contact pins are on top of one another.

Your mill is now ready for operation. To grind, hold down the on/off button **(1)**. The light switches on automatically when you grind.

### 3. Adjusting the grinding setting

Turn the mill upside down. In the base of the mill there is a screw. Turn this clockwise for fine grinding, anticlockwise for coarse grinding.

### 4. Recharging the batteries

Set the mill in the charging station **(11)** so that it is in the correct charging position (the charging contacts must be on top of one another). Connect the mains cable **(12)** to the charging station **(11)**. Then connect the mains cable **(12)** to the energy source. The LED on the charging station will now turn red. The LED will turn green once the batteries are charged. Before the first use, ensure that the batteries are fully charged, i.e. the LED on the charging station turned green. For quick use, the mill can be stored in the connected charging station.

Only use the supplied batteries. Should the performance decline, replace all six batteries at the same time with the same type of rechargeable batteries. Do not use non-rechargeable batteries to operate the mill.

### 5. Replacing the LED

Turn the mill upside down and carefully pull the LED out of the socket with your thumb and index finger.

### 6. Safe usage and care instructions

Due to their various degrees of hardness and their capacity to absorb humidity, grains of salt can block the grinder. The same applies for particularly large and hard peppercorns. In this case, turn the mill upside down, press the on/off button and gently shake the mill while doing so. This may loosen the grist that has become stuck in the mill. To prevent this, it helps to occasionally shake the mill during use. To clean, wipe the outside of the mill with a damp cloth. Never immerse in water.



## 7. Safety instructions

- Please read all of the instructions and precautionary measures before using the product.
- Improper use of the rechargeable batteries may cause them to be destroyed.
- This mill is not intended to be used by children.
- Only charge rechargeable batteries. Never charge alkaline, carbon, zinc, lithium or other non-rechargeable batteries, as these will explode and can cause personal injury as well as damage.
- Only suitable for use in closed and dry spaces. Never expose the charging station (11) and the motor unit (5) to rain or snow. Do not place the charging station or mill in water or near a strong heat source.
- Never use an accessory that is not recommended by WMF.
- Do not use the charging station with a damaged mains cable, connector or if the charging station has experienced a hard impact or any damage.
- Never use the charging station as an energy source for other electrical devices.

## 8. Note on the use of batteries

Batteries must never be damaged, opened by force or thrown on to an open flame. Replace batteries only with the type of battery recommended in these instructions. Never dispose of batteries in household refuse.

Batteries contain substances that can be a danger to the environment and to human health. Separate collection and recycling of used batteries prevents this and the treatment ensures that the substances can be recycled.

Meaning of the labelling with the chemical symbols of the metals:

Hg (Quicksilver), Cd (Cadmium), Pb (Lead) where the limit of more than 0.0005 mass percentage of quicksilver more than 0.002 mass percentage of cadmium or more than 0.004 mass percentage of lead is exceeded.

## 9. Disposal



### 9.1. Battery

Please take note, that this unit contains a battery. Batteries or accumulators are not allowed to dispose of the unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection framework for the return, recycling and treatment of batteries and accumulators. Please take care of our environment and dispose your batteries accordingly. Thank you for your assistance.

### 9.2. Item

This product contains valuable parts that can be recycled to reduce the impact on the environment. Please use public municipal assembly for disposal.

## 10. Terms of Guarantee

We guarantee the faultless function of the original ceramic grinding mechanism. We guarantee to replace a faulty grinding mechanism with one that functions perfectly by any WMF retailer or through the customer service department of the WMF AG 73309 Geislingen within the period of the guarantee. The guarantee period is 10 years and begins on the date of sale by the WMF retailer to the purchaser. The receipt must be produced to make a claim. Your statutory rights of guarantee will of course not be affected by the terms of this guarantee. Within the guarantee period you

are entitled to your statutory rights of guarantee on replacement, price reduction, cancellation, and compensation as required by law. The guarantee does not cover damage resulting from the following:

- improper use
- faulty, unsuitable, improper or negligent handling
- damage resulting from chemical or physical influences
- disregard of these instructions for use
- faulty repairs
- the use of spare parts that do not correspond to the original ones

The same applies to additional parts and accessories.

### Name and address of guarantor:

WMF AG  
D-73309 Geislingen

A guarantee claim can be made either directly to the guarantor or to an authorised WMF retailer.



This appliance complies with European directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2011/65/EU

## Moulin électrique rechargeable avec broyeur original en céramique et illumination.

Avec station de charge et 6 accumulateurs rechargeables. Broyage optimal, réglage progressif de grossier à fin.

## Félicitations

Votre moulin électrique est un produit de qualité pour le foyer moderne. Une pression de doigt sur le bouton suffit pour assaisonner. Vous avez toujours une main de libre. Le moulin s'allume automatiquement lorsqu'on le met en marche, ce qui permet de doser parfaitement l'assaisonnement même dans une grande marmite. Le broyeur en céramique de très grande qualité est réglable – de très fin à gros.

Avant le premier usage, lisez attentivement le mode d'emploi et les conseils d'entretien.

1. Touche arrêt/marche
2. Boîtier
3. Touche arrêt/marche du point de contact
4. Compartiment à accumulateurs
5. Boîtier motorisé à transmission
6. Prise de courant
7. Tige de meulage
8. Réservoir à mouture
9. Meule
10. Lumières LED
11. Station de charge
12. Câble de raccordement au secteur

## Mode d'emploi

### 1. Mettre les accumulateurs en place

Le moulin électrique est alimenté par 6 accumulateurs NiMH rechargeables de type AAA 1,2 V (comprise dans la livraison). Pour accéder au compartiment à accumulateurs (4), il faut retirer le boîtier (2). Tenez fermement le moulin par la partie inférieure et appuyez sur les deux boutons argentés en même temps.

Le boîtier se soulève ainsi facilement avec la main. Détachez le compartiment à accumulateurs en secouant légèrement le réservoir à mouture (8) et tirez-le vers le haut. Installez les accumulateurs en suivant les indications de polarité dans le compartiment à accumulateurs.

### 2. Remplissage des épices et montage des pièces

Versez l'épice souhaitée par l'ouverture du dans le réservoir (8). Veuillez remplir le moulin en ne dépassant pas la limite inférieure de l'anneau intérieur (voir le marquage « MAX FILL »). Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'épices ou de résidus de mouture sur la surface intérieure du boîtier du moulin. Le boîtier motorisé (5) ne se met qu'en une seule position. Insérez la tige de meulage (7) dans la prise de courant (6) sur le fond du boîtier motorisé. Tournez jusqu'à ce que la flèche du boîtier motorisé et la flèche du boîtier du moulin se rencontrent.

Exercez une pression sur le boîtier motorisé vers le bas. Posez le boîtier (2) par une légère pression. Veillez à ce que les deux broches soient superposées.

Votre moulin est désormais opérationnel.

Pour moudre, maintenez enfoncé la touche arrêt/marche (1). L'éclairage se met alors en marche automatiquement.

### 3. Réglage de la mouture

Retournez le moulin. Dans le fond du broyeur, se trouve une molette de réglage. Tournez celle-ci dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir une mouture plus fine et dans le sens inverse pour une mouture plus grossière.

### 4. Recharge des accumulateurs

Posez le moulin dans la station de charge (11) de sorte à ce qu'il se trouve en bonne position de charge (les contacts de charge doivent se superposer). Branchez le câble de raccordement au réseau (12) à la station de charge (11). Branchez ensuite le câble réseau (12) à une source d'énergie. La LED de la station de charge s'allume à présent en rouge. Dès que les accumulateurs sont rechargés, la LED s'allume en vert. Avant toute première utilisation, il faut veiller à ce que les accumulateurs soient complètement chargés (la LED de la station de charge s'allume en vert) avant la première utilisation. Rangez le moulin dans la station de charge branchée pour pouvoir l'utiliser rapidement. Utilisez uniquement les accumulateurs fournis. Si vous constatez une

baisse de performance, remplacez les 6 accumulateurs par d'autres rechargeables du même type en même temps. Évitez dans tous les cas des piles non rechargeables pour alimenter le moulin.

### 5. Remplacement des LED

Faites tourner le moulin sur la tête et tirez délicatement la LED du support avec votre pouce et votre index.

### 6. Conseils d'utilisation sûre et d'entretien

Les grains de sel peuvent prendre l'humidité selon leur dureté et leurs propriétés et même bloquer la meule. Cela vaut également pour les grains de poivre particulièrement gros et durs. Dans ce cas, faites tourner le moulin sur la tête, puis appuyez sur la touche arrêt/marche et secouez légèrement le moulin. La mouture qui s'est déposée dans la meule peut se dissoudre. Par précaution, il convient de secouer de temps en temps le moulin pendant son utilisation.

Pour nettoyer la partie extérieure du moulin, il suffit de l'essuyer à l'aide d'un chiffon humide et de ne jamais le plonger dans l'eau.



## 7. Consignes de sécurité

- Veuillez prendre le temps de lire toutes les instructions et mesures de précaution avant d'utiliser le produit.
- Des mauvaises manipulations des accumulateurs rechargeables peuvent entraîner leur destruction.
- Ce moulin doit être tenu hors de la portée des enfants.
- Rechargez uniquement des accumulateurs rechargeables. Ne chargez jamais de piles alcalines, carbone, zinc, lithium ou d'autres non rechargeables car le risque d'explosion, de dommages et de blessures corporelles est bien réel.
- Destiné uniquement à un usage dans des endroits fermés et secs. L'exposition de la station de charge (11) et de l'unité motrice (5) à la pluie et à la neige est à proscrire. Tenez la station de charge ou le moulin à l'écart de l'eau ou d'une forte source de chaleur.
- N'utilisez jamais un autre accessoire non recommandé par WMF.
- N'utilisez pas la station de charge avec un câble réseau ou une fiche présentant un défaut ou si la station de charge a subi un gros choc ou une quelconque détérioration.

- La station de charge ne doit jamais servir de source d'énergie pour d'autres appareils électriques.

## 8. Consignes pour les accumulateurs usagés

Ne jamais jeter les accumulateurs usagés dans les ordures ménagères.

Les accumulateurs contiennent des substances pouvant nuire à la santé humaine. Pour lutter contre cet état de choses, une collecte séparée et un recyclage des accumulateurs usagés est nécessaire. Le recyclage permet de réutiliser les substances.

Indication de l'accumulateur avec des symboles chimiques des métaux : Hg (mercure), Cd (cadmium), Pb (plomb) pour lesquels le seuil limite de concentration est dépassé :

plus de 0,0005 pourcentage en masse mercure  
plus de 0,002 pourcentage en masse cadmium  
plus de 0,004 pourcentage en masse plomb.

## 9. Élimination



### 9.1. Vieux accumulateurs :

Les accumulateurs ne doivent pas être mis aux ordures ménagères. Tout consommateur est tenu légalement d'éliminer les accumulateurs en bonne et due forme aux lieux de collecte prévus dans le commerce de distribution d'accumulateurs.

### 9.2. Appareil :

Ne jetez en aucun cas l'appareil aux ordures ménagères normales lorsqu'il ne peut plus être utilisé. Renseignez-vous auprès de votre administration communale ou auprès de votre entreprise locale de collecte et de traitement des déchets afin d'apprendre les possibilités d'élimination conforme à l'environnement.

## 10. Garantie

Nous vous garantissons le parfait fonctionnement du broyeur d'origine en céramique. En cas de réclamation durant la période de garantie, le broyeur défectueux sera remplacé gratuitement par tout revendeur autorisé WMF ou par le service après-vente de WMF AG 73309 Geislingen. La période de garantie est de 10 ans à compter de la date d'acquisition. Il ne sera tenu compte d'une réclamation que sur présentation du bon de caisse. Ces dispositions ne réduisent en aucun cas la garantie légale. Durant le délai de garantie, le vendeur

doit légalement réparer les conséquences d'un défaut, à savoir réparation, diminution, résiliation et indemnisation de dommage. La garantie ne couvre pas les dommages suivants causés :

- par une utilisation inappropriée
- par une manipulation inadéquate, incorrecte ou peu soignée
- par le non respect du mode d'emploi
- par des influences chimiques ou physiques
- par des réparations effectuées de manière incompétente
- par l'utilisation de pièces de rechange non d'origine

La même clause vaut également pour les ustensiles complémentaires et les accessoires.

### Nom et adresse du garant :

WMF AG  
D-73309 Geislingen

La demande de garantie est à adresser directement au siège du garant ou à un revendeur autorisé WMF.



Cet appareil est conforme aux Directives Européennes 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2011/65/UE

## Molinillo eléctrico recargable con muela original de cerámica y luz.

Con punto de carga y 6 acumuladores recargables. Resultado óptimo, regulación continua de grueso a fino.

### Enhorabuena

Su molinillo eléctrico es un producto de calidad para el hogar moderno. Funcionará pulsando una tecla y tendrá la otra mano libre. Al moler se enciende la luz automáticamente, pudiendo comprobar la dosificación incluso en ollas altas y oscuras. El mecanismo cerámico de moler de alta calidad es regulable progresivamente desde muy fino a grueso. Lea atentamente y en su totalidad las siguientes indicaciones para la utilización y mantenimiento antes del primer uso.

1. Botón de encendido/apagado
2. Carcasa
3. Punto de contacto del botón de encendido/apagado
4. Compartimento del acumulador
5. Carcasa del motor con el mecanismo de transmisión
6. Unión a corriente
7. Varilla para moler
8. Recipiente para la molturación
9. Mecanismo molturador
10. Iluminación LED
11. Punto de carga
12. Cable eléctrico

## Instrucciones de manejo

### 1. Colocación de los acumuladores

El molinillo eléctrico funciona con 6 acumuladores NiMH recargables tipo AAA de 1,2 V (vienen en el contenido del suministro). Para abrir el compartimento del acumulador (4), retire la carcasa (2). Sujete el molinillo por la parte inferior y presione los dos botones plateados simultáneamente.

De esa forma podrá abrir la carcasa sin dificultad retirándola con la otra mano hacia arriba. Desprenda el compartimento del acumulador sacudiendo ligeramente el recipiente de la molturación (8) y desplácelo hacia arriba. Coloque los acumuladores en su compartimento atendiendo a las indicaciones de polaridad.

### 2. Introducción de las especias y acoplamiento de las piezas

Introduzca la cantidad deseada de especia en el recipiente (8) a través de la abertura. Llene el molinillo como máximo hasta el borde inferior del anillo interno (según la marca MAX FILL). Tenga cuidado de que no queden restos de especias ni de molturación en el interior de la carcasa del molinillo. La carcasa del motor (5) solo queda asentada en una posición. Introduzca la varilla para moler (7) en la unión a corriente (6) situada en el fondo de la carcasa del motor Gírela hasta que coincidan la flecha situada en la carcasa del

motor y la situada en la carcasa del molinillo. Después presione la carcasa del motor hacia abajo.

Coloque la carcasa (2) haciendo una ligera presión. Al hacerlo asegúrese de que coinciden ambas patillas de contacto. Su molinillo ya está listo para que lo utilice. Para moler mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (1). La luz se enciende de forma automática durante el molido.

### 3. Fijación de la intensidad al moler

Coloque el molinillo al revés. En la base del mecanismo se encuentra un tornillo. Si gira este en sentido de las manillas del reloj, molerá más fino y en sentido contrario molerá más grueso.

### 4. Recarga del acumulador

Coloque el molinillo en el punto de carga (11) de forma que esté en la posición correcta (los contactos de carga deben estar superpuestos). Enchufe el cable eléctrico (12) al punto de carga (11). Después conecte el cable eléctrico (12) a la fuente de alimentación. En este momento el LED del punto de carga aparece iluminado en rojo. Cuando los acumuladores ya están cargados, el LED cambia a color verde. Antes de la primera utilización asegúrese de que los acumuladores estén totalmente cargados, es decir, de que el LED del punto de carga esté iluminado en verde. Para utilizarlo de manera rápida puede dejar el molino en el punto de carga

con este enchufado. Utilice únicamente los acumuladores que vienen con el suministro. Cuando empeore el rendimiento, cambie los 6 acumuladores a la vez por pilas recargables del mismo tipo. En ningún caso intente utilizar el molino con pilas no recargables.

### 5. Sustitución del LED

Gire el cabezal del molinillo y saque el LED del portalámparas con cuidado utilizando el pulgar y el índice.

### 6. Advertencias para una utilización segura y para el mantenimiento del molinillo

Los granos de sal pueden llegar a bloquear el triturador, dada su diferente dureza y su humedad. Lo mismo puede suceder con los granos de pimienta de gran tamaño y dureza. Si esto sucediera, gire el cabezal del molino, pulse el botón de encendido/apagado y a la vez, agítelo ligeramente. De esta forma saldrá la molturación que haya quedado retenida en el mecanismo molturador. A modo de prevención, resulta útil sacudir el molinillo de vez en cuando durante su uso. Para limpiar el exterior del molinillo utilice un paño húmedo, en ningún caso lo sumerja en agua.





## 7. Advertencias de seguridad

- Lea todas las indicaciones y medidas de seguridad antes de utilizar el producto.
- Si los acumuladores recargables se utilizan de forma incorrecta, estas se pueden estropear.
- Este molinillo no está pensado para ser utilizado por niños.
- Cargue únicamente acumuladores recargables. En ningún caso cargue acumuladores alcalinos, de carbono, de zinc, de litio u otras pilas no recargables porque estallarían y podrían provocar daños personales y materiales.
- Pensado únicamente para ser utilizado en lugares cerrados y secos. No exponga el punto de carga (1) ni el motor (5) a la lluvia ni a la nieve. No coloque el punto de carga ni el molinillo en el agua ni cerca de fuentes de calor intenso.
- En ningún caso utilice accesorios que no sean recomendados por WMF.
- No utilice el punto de carga con un cable eléctrico o un enchufe defectuoso ni tampoco en caso de que el punto de carga haya sufrido un golpe fuerte o cualquier otro deterioro.

- En ningún caso utilice el punto de carga como fuente de energía para otro dispositivo eléctrico.

## 8. Advertencia en relación con los acumuladores

En ningún caso se podrá dañar los acumuladores, perforarlos o echarlos al fuego. Sustituya los acumuladores solo por otros del tipo recomendado en las instrucciones de uso. No tire nunca los acumuladores a la basura.

Las sustancias que contienen los acumuladores pueden dañar el medio ambiente y la salud de las personas. Un reciclado por separado y la inutilización de los acumuladores evitan esto y hacen posible, que algunas sustancias contenidas en los mismos se puedan volver a utilizar.

Significado de la marcación de los acumuladores con los signos químicos de los metales:

Hg (mercurio), Cd (cadmio), Pb (plomo)  
En los cuales el valor límite de más de 0,0005 porcentaje de masa de mercurio más de 0,002 porcentaje de masa de cadmio o más de 0,004 porcentaje de masa de plomo es sobrepasado.

## 9. Eliminación



9.1. Pilas usadas:  
Los acumuladores no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a desechar los acumuladores en los puntos de recogida ubicados en los comercios vendedores de pilas.

9.2. Aparato:  
No tirar el aparato al final de su vida útil en la basura doméstica. Los ayuntamientos y las empresas de recogida informan sobre los lugares disponibles de recogida ecológica.

## 10. Declaración de garantía

Garantizamos el correcto funcionamiento del mecanismo cerámico original. Nuestra garantía consiste en que durante el periodo de garantía el molinillo defectuoso sea sustituido a través de todos comercios especializados WMF o el departamento de postventa de WMF AG 73309 Geislingen por uno en perfecto funcionamiento. La duración de la garantía es 10 años y comienza el día de la venta a través del comercio especializado WMF al comprador. El derecho de garantía solo es vigente mediante comprobante de pago. Naturalmente sus derechos de garantía legales no serán limitados por esta declaración de garantía. Dentro del plazo de garantía y del marco legal tiene derecho a reposición, aminoración o renuncia.

No se hará cargo de ninguna garantía que hayan sido ocasionadas por los siguientes motivos:

- Uso inadecuado
- Manejo inapropiado, erróneo o irresponsable
- Daños a través de influencias químicas o físicas
- No seguir las instrucciones de uso
- Reparaciones mal efectuadas
- Montaje de repuestos no originales

Lo mismo rige para accesorios o repuestos.

## Nombre y dirección del otorgante de la garantía:

WMF AG  
D-73309 Geislingen

El derecho a garantía se ha de formalizar directamente con el otorgante o a través de un distribuidor autorizado WMF.



Este aparato cumple con las directivas europeas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2011/65/UE

## Macinino elettrico ricaricabile con meccanismo di macinazione in ceramica originale e illuminazione.

Con caricabatterie e 6 accumulatori ricaricabili inclusi. Risultato di macinazione ideale, regolazione continua da grossa a fine.

### Complimenti

Il Vostro macinino elettrico è un prodotto di alta qualità per la casa moderna, che consente di insaporire semplicemente premendo un pulsante, lasciando libera l'altra mano. Durante la macinazione l'illuminazione si accende automaticamente, permettendoci un dosaggio preciso anche all'interno di pentole alte e buie. Il meccanismo di macinazione in pregiata ceramica è regolabile in maniera continua – da finissimo a grosso. Prima del primo utilizzo raccomandiamo di leggere interamente le seguenti istruzioni per l'uso e la manutenzione.

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Involucro
3. Pulsante di accensione/spegnimento a sfioramento
4. Vano accumulatori
5. Alloggiamento motorino con ingranaggi
6. Incastro
7. Asta
8. Contenitore ingredienti macinati
9. Macina
10. Spia LED
11. Caricabatterie
12. Cavo di allacciamento alla rete

### Avvertenze per l'uso

#### 1. Introduzione degli accumulatori

Il macinino elettrico è azionato da 6 accumulatori al NiMH di tipo AAA 1,2 V ricaricabili (in dotazione). Per raggiungere il vano accumulatori **(4)**, rimuovere l'involucro **(2)**. Impugnare molto bene il macinino dalla parte inferiore ed esercitare una pressione su entrambi gli interruttori argentati. L'alloggiamento si lascia sfilare senza sforzo con l'altra mano. Allentare il vano accumulatori scuotendo con delicatezza e tirando verso l'alto il contenitore degli ingredienti macinati **(8)**. Inserire gli accumulatori nel loro alloggiamento facendo attenzione alla polarità.

#### 2. Riempire con le spezie ed assemblare

Introdurre le spezie desiderate nel contenitore dall'apertura **(8)**. Non riempire il macinino oltre il bordo inferiore dell'anello interno (vedere contrassegno MAX). Accertarsi che non ci siano spezie o residui all'interno del macinino. L'alloggiamento del motorino **(5)** si può inserire in una sola posizione. Inserire l'asta **(7)** nell'incastro **(6)** alla base dell'alloggiamento del motore. Girare finché la freccia sull'alloggiamento del motorino e quella sul macinino coincidono. Premere verso il basso l'alloggiamento del motorino. Assestare l'alloggiamento **(2)** con una leggera pressione. Accertarsi che i due perni siano l'uno sopra l'altro. A questo punto il macinino

è pronto per l'uso. Per macinare tenere premuto il tasto di accensione **(1)**. La spia si accende automaticamente.

#### 3. Regolazione del grado di macinazione

Capovolgendo il macinino sul fondo si trova una vite. Girandola in senso orario si ottiene una macinatura più fine, al contrario, in senso antiorario, più grossa.

#### 4. Ricarica degli accumulatori

Mettere il macinino sulla stazione di ricarica **(11)** ed accertarsi che si trovi nella posizione giusta (i punti di contatto devono stare uno sopra l'altro). Collegare il cavo di allacciamento **(12)** alla stazione di ricarica **(11)**. Successivamente collegare il cavo di rete **(12)** ad una fonte di energia. Sulla stazione di ricarica si illumina un LED rosso. Non appena gli accumulatori sono carichi, il LED diventa verde. Prima di usare il macinino per la prima volta accertarsi che gli accumulatori siano completamente carichi e cioè che il LED sulla stazione di ricarica sia verde. Per un uso veloce, il macinino può essere tenuto nella stazione di ricarica collegata. Utilizzare solo gli accumulatori forniti in dotazione. In caso di scarsa potenza, sostituire tutti e 6 gli accumulatori contemporaneamente con accumulatori carichi. Non usare in nessun caso batterie non ricaricabili per azionare il macinino.

#### 5. Sostituzione del LED

Capovolgere il macinino ed estrarre con cautela il LED dal portalamпада afferrandolo con il pollice e l'indice.

#### 6. Consigli per un utilizzo sicuro e per la manutenzione

I granelli di sale per la loro diversa durezza e per la loro diversa capacità di assorbire l'umidità possono bloccare il macinino. Lo stesso vale per granelli di pepe particolarmente grandi e duri. In questo caso capovolgere il macinino, premere il tasto di accensione/spegnimento e scuotere leggermente il macinino. Così si fanno fuoriuscire i residui rimasti all'interno. Ciò aiuta inoltre ad evitare di dover scuotere di tanto in tanto il macinino durante l'uso. Non immergere mai il macinino in acqua per pulirlo all'esterno, usare un panno inumidito.



## 7. Istruzioni per la sicurezza

- Leggere tutte le istruzioni e le precauzioni prima di usare il prodotto.
- L'uso scorretto degli accumulatori ricaricabili può essere pericoloso.
- Questo macinino non deve essere usato da bambini.
- Usare solo accumulatori ricaricabili. Non usare mai accumulatori alcalini, al carbone, allo zinco, al litio od altre batterie che non siano ricaricabili, perché potrebbero esplodere, causando ferite o danni.
- È utilizzabile solo in ambienti chiusi ed asciutti. Non lasciare mai la stazione di ricarica (11) ed il motorino (5) sotto la pioggia o la neve. Non mettere la stazione di ricarica od il macinino in acqua o vicino a fonti di calore.
- Non usare mai accessori, che non siano raccomandati da WMF.
- Non usare mai la stazione di ricarica con il cavo di rete danneggiato o dopo che abbia ricevuto un forte colpo o subito un danno.
- Non usare mai la stazione di ricarica come fonte di energia per altre apparecchiature elettriche.

## 8. Avvertenza sull'uso degli accumulatori

Gli accumulatori non devono essere danneggiati, forati o gettati nel fuoco. Sostituire gli accumulatori soltanto con quelli del tipo consigliato nelle istruzioni. Non smaltire gli accumulatori usate tramite i normali rifiuti domestici.

Le sostanze contenute negli stessi possono infatti inquinare l'ambiente e danneggiare la salute delle persone. La raccolta differenziata e il riciclaggio degli accumulatori usati permette di evitare questi problemi e consente di recuperare le sostanze impiegate.

Marchatura dell'accumulatore con i simboli chimici dei metalli:

Hg (mercurio), Cd (cadmio), Pb (piombo)  
il valore limite di  
mercurio, più di 0,0005 % della massa  
cadmio, più di 0,002 % della massa  
piombo, più di 0,004 % della massa  
viene superato.

## 9. Smaltimento



9.1. Accumulatori usati:  
Gli accumulatori non vanno smaltiti come rifiuti domestici. Ogni utilizzatore è obbligato per legge a smaltire in modo corretto gli accumulatori presso i punti di raccolta allestiti nei negozi che commerciano accumulatori.

9.2. Apparecchio:  
Al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non va smaltito in alcun caso come un normale rifiuto domestico. Si informi presso l'amministrazione comunale o presso un'impresa di smaltimento in merito alla possibilità di uno smaltimento eco-compatibile.

## 10. Garanzia

Garantiamo la perfetta funzione del meccanismo originale di macinazione in ceramica. La nostra garanzia consiste nella sostituzione del meccanismo di macinazione difettoso entro il termine di scadenza della stessa, tramite un rivenditore o il servizio clienti della WMF AG, con uno ineccepibile. La garanzia ha una durata di 10 anni ed entra in vigore il giorno dell'acquisto presso il rivenditore. La garanzia è valida solo previa presentazione dello scontrino fiscale.

Naturalmente, la garanzia non costituisce limitazione ai vostri diritti legali. Entro il periodo di garanzia vi spettano tutti i diritti di garanzia che riguardano soddisfazione cliente,

deterioramento, recesso e risarcimento danni. Non viene concessa alcuna garanzia per danni cagionati da:

- Utilizzo non conforme
- Trattamento inadeguato o negligente
- Danni causati da influssi chimici o fisici
- Mancata osservanza di queste istruzioni
- Riparazioni inadeguate
- Sostituzioni di parti con ricambi non originali

Quanto sopra vale anche per pezzi di completamento ed accessori

### Nome ed indirizzo del garante:

WMF AG  
D-73309 Geislingen

Il diritto di garanzia è esigibile o direttamente presso il garante o presso un rivenditore autorizzato WMF.



Il presente apparecchio soddisfa le direttive europee 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2011/65/UE

## Oplaadbare elektrische molen met origineel keramisch maalwerk en verlichting.

Met laadstation, inclusief 6 oplaadbare batterijen. Optimaal maalresultaat, traploze regeling van grof tot fijn.

## Hartelijk gefeliciteerd

Hartelijk gefeliciteerd uw elektrische molen is een kwaliteitsproduct voor ieder modern huishouden. Met één druk op de knop kruidt u het eten. Bij het malen schakelt de verlichting automatisch aan, zodat u ook in hoge, donkere pannen de dosering kunt zien. Het hoogwaardige keramische maalwerk is onbeperkt verstelbaar – van heel fijn tot grof. Lees deze gebruiksaanwijzing en onderhoudstips goed door voordat u de molen in gebruik neemt.

1. Aan-/Uitknop
2. Behuizing
3. Contactpunt Aan-/Uitknop
4. Batterijvak
5. Motorbehuizing met aandrijfmechanisme
6. Steekverbinding
7. Maalstang
8. Maalgoedhouder
9. Maalwerk
10. LED-lampjes
11. Oplaadstation
12. Netsnoer

## Aanwijzingen voor het gebruik

### 1. Batterijen plaatsen

De elektrische molen wordt aangedreven door 6 oplaadbare NiMH-batterijen van het type AAA 1,2V (meegeleverd). Om het batterijvakje (4) te openen moet de behuizing (2) worden verwijderd. Houd de molen met één hand vast aan de onderkant en druk tegelijk op de twee zilveren knopjes. Verwijder vervolgens de behuizing met de andere hand door deze omhoog te trekken. Maak het batterijvak los door de houder van de molen (8) voorzichtig schuddend naar boven te trekken. Plaats de batterijen in het batterijvak en let daarbij op de markeringen voor plus en min.

### 2. Kruiden vullen en onderdelen samenvoegen

Vul de houder (8) met zout, peper of een ander kruid. De molen maximaal tot aan de onderkant van de binnenste ring worden gevuld (zie markering "MAX FILL"). Let daarbij op dat de binnenkant van de molenbehuizing vrij is van kruiden en/of maalresten. De motorbehuizing (5) kan slechts in één positie worden bevestigd. Steek de maalstang (7) in de steekverbinding (6) op de bodem van de motorbehuizing. Draai zover, totdat de pijlen op de behuizing van de motor en de molen recht tegenover elkaar staan.

Duw vervolgens de motorbehuizing naar beneden.

Zet de behuizing (2) met lichte druk terug op zijn plaats. Let daarbij op dat de beide contactpenen elkaar raken. Uw molen is nu klaar voor gebruik. Druk op de Aan-/Uitknop (1) om te malen. De verlichting wordt automatisch ingeschakeld.

### 3. Instellen van de maalstand

Keer de molen om. Onderop het maalwerk bevindt zich een schroef. Draait u deze met de klok mee, dan wordt de maling fijner. Tegen de klok in wordt deze grover.

### 4. Batterijen opladen

Plaats de molen op de juiste wijze in het oplaadstation (11), d.w.z. met de contactpunten op elkaar. Sluit het netsnoer (12) aan op het oplaadstation (11). Verbind vervolgens de andere kant van het snoer (12) met een energiebron. De LED op het laadstation licht rood op. Zodra de batterijen zijn opgeladen, verandert de kleur van de LED in groen. Let er bij het eerste gebruik op dat de batterijen volledig zijn opgeladen, d.w.z. de LED op het oplaadstation licht groen op. Voor snel gebruik kan de molen in het aangesloten oplaadstation worden bewaard. Gebruik alleen de meegeleverde batterijen! Mochten de prestaties afnemen, vervang dan alle 6 oplaadbare batterijen tegelijk door

een nieuwe set van hetzelfde type. Gebruik de molen nooit met niet-oplaadbare batterijen.

### 5. LED vervangen

Zet de molen op zijn kop en trek de LED voorzichtig met duim en wijsvinger uit de fitting.

### 6. Veilig gebruik en onderhoud

Zoutkorrels kunnen door hun afwijkende hardheid en hun vochtabsorberende eigenschap het maalwerk blokkeren. Hetzelfde geldt voor bijzonder grote en harde peperkorrels. Zet de molen in dat geval op zijn kop, druk op de Aan-/Uitknop (1) en schud de molen voorzichtig heen en weer. Het vastzittende materiaal komt los en het maalwerk functioneert weer naar behoren. Ter preventie helpt het om de molen af en toe te schudden tijdens gebruik. Reinig de buitenkant van de molen met een vochtige doek. Dompel het apparaat nooit onder water!



## 7. Veiligheidsinstructies

- Lees vóór gebruik alle instructies en veiligheidsmaatregelen goed door.
- Foutief gebruik van de oplaadbare batterijen kan ertoe leiden dat deze onherstelbaar beschadigd raken.
- Houd de molen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik alleen oplaadbare batterijen. Gebruik nooit alkalische, koolstof-, zink-, lithium- of andere niet oplaadbare batterijen. Deze kunnen bij het opladen ontploffen en persoonlijk letsel en/of materiële schade veroorzaken.
- Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik in afgesloten, droge ruimtes. Stel het laadstation (11) en de motorunit (5) nooit bloot aan regen of sneeuw. Plaats het laadstation en/of de molen nooit in water of in de nabijheid van een sterke hittebron.
- Gebruik alleen door WMF aanbevolen en hulpmiddelen.
- Gebruik het laadstation nooit met een defect netsnoer, na een val of beschadiging.
- Gebruik het laadstation nooit als energiebron voor andere elektrische apparatuur.

## 8. Aanwijzing voor het gebruik van de batterijen

batterijen door batterijen van hetzelfde type als bovengenoemde. Scheidt de batterijen van uw huisvuil.

Gooi batterijen nooit bij het huishoudelijk afval. Batterijen bevatten stoffen die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Door afgedankte batterijen apart in te zamelen en te verwerken kunnen de materialen gerecycled worden.

Betekenis van labels met de chemische symbool van metalen:

Hg (kwik), Cd (cadmium), Pb (lood)  
Wanneer de grens van meer dan 0,0005 procent van de massa van kwik meer dan 0,002 procent van de massa van cadmium of meer dan 0,004 procent van de massa van lood overschreden is.

## 9. Verwijdering



### 9.1. Batterij:

Batterijen kunnen niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval. Elke consument is gebonden door de wet zich naar behoren te ontdoen van batterijen bij een daarvoor aangewezen distributiepunt. Bedankt uw hulp.

### 9.2. Apparaat:

Gooi het apparaat aan het einde van zijn leven niet gewoon in de prullenbak. Neem contact op met uw lokale overheid of uw lokale afvalbeheer bedrijf voor mogelijkheden van milieuvriendelijke verwijdering.

## 10. Garantieverklaring

Wij garanderen de storingsvrije werking van het keramische maalwerk. Onze garantie houdt in, dat gedurende de garantieperiode door elke WMF-wederverkoper of door de WMF-klantenservice (NL) het defecte maalwerk door een nieuw exemplaar wordt vervangen. De garantieperiode bedraagt 10 jaar en vangt aan op de dag van aankoop door de gebruiker. U kunt alleen aanspraak maken op de garantie op vertoon van uw aankoopbewijs!

Vanzelfsprekend wordt u met deze garantieverklaring niet beprekt in uw consumentenrecht. Gedurende de garantieperiode staan u de juridische middelen betreffende vervanging, vergoeding, reparatie of schadevergoeding ter beschikking.

Wij maken u er nadrukkelijk op attent dat wij niet aansprakelijk kunnen zijn voor schade als gevolg van een van de volgende oorzaken:

- gebruik van het artikel voor andere doeleinden dan normaal gebruik
- onjuiste, nalatige of niet-professionele behandeling
- het niet navolgen van de gebruiksaanwijzing
- schade als gevolg van chemische of natuurkundige invloeden
- niet correct uitgevoerde reparaties
- het gebruik van niet originele/erkende WMF onderdelen

Deze punten gelden voor zowel de basisartikelen als de bijbehorende onderdelen/accessoires.

### Naam en adres van de garantieverver:

WMF AG  
D-73309 Geislingen

U kunt aanspraak maken op uw garantie bij de officiële WMF-vakhandelaar of bij de garantieverver zelf.



Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2011/65/EU



DE

Dieses Geräte entspricht den Europäischen Richtlinien  
2006 / 95 / EG, 2004 / 108 / EG und 2011 / 65 / EU

EN

This appliance complies with European directives  
2006/95/EC, 2004/108/EC and 2011/65/EU

FR

Cet appareil est conforme aux Directives Européennes  
2006/95/CE, 2004/108/CE et 2011/65/UE

ES

Este aparato cumple con las directivas europeas  
2006/95/CE, 2004/108/CE y 2011/65/UE

IT

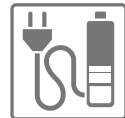
Il presente apparecchio soddisfa le direttive europee  
2006/95/CE, 2004/108/CE e 2011/65/UE

NL

Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen  
2006/95/EG, 2004/108/EG en 2011/65/EU.



Auf das original  
Keramikmahlwerk  
On the millstone



WMF AG

Eberhardstraße  
73312 Geislingen/Steige  
Germany

Tel +49 73 31 25 1

Fax +49 73 31 45 38 7

[info@wmf.de](mailto:info@wmf.de)

[www.wmf.de](http://www.wmf.de)